

58.

Единъ доволно бѣденъ градъ направилъ едно значително иждивеніе за празници и за освѣтенія на преминуванье—то на неговій Князь. Като видѣлъ туй Князь—тъ, почюдилъ се много. Единъ отъ неговы—тѣ придворны му рѣклъ: тойзи градъ сторилъ щото е длъженъ до стори. — Това е истина отъ вѣщаль единъ други, но трѣба да знайте, че онъ е *длъженъ* за всичко щото е сторилъ.

Доволно *sehr* (*genug*)
 бѣденъ *arm*
 градъ *Stadt* (ж)
 правъ *machen*
 значителенъ *bedeutend*
 иждивеніе *Ausgabe* (ж)
 празникъ *Fest* (с)
 освѣтеніе *Erleuchtung*
 преминуванье *Durch-*
 reise (ж)
 Князь *Fürst*

като видѣлъ туй *nachdem*
 er dieß gesehen hat
 почюдвамъ се *erstaunen*
 придворенъ *Hoffmann*
 струвамъ *thun*
 щото *was*
 длъженъ *schuldig*
 това е истина, *dieß ist*
 wahr
 единъ други *ein anderer*
 за всичко *für Alles*

59.

Единъ піаница ёще на гладно сѣрдце и трезвенъ, видѣлъ одного отъ свои—тѣ събратыя че хѣркалъ піанъ, на единъ камень лѣжящъ; разглѣдалъ го